

# Noticiero de Área 09 Medio-Sur de California

El Área 09 Medio-Sur de Calif. Incluye aproximadamente 2,000 grupos de AA en los condados de Los Ángeles (al Sur de las Rosecrans Ave.), San Bernardino, Riverside, y Orange



## ESQUINA DEL DELEGADO

Saludos desde el gran estado de Alaska. Informando desde Fairbanks hace mucho frío, se trata de Jeryl T., delegado de la famosa Área 09, Medio Sur de California. Estoy aquí para recoger información, emitir opiniones y presentar un informe sobre uno de los muchos temas que interesan y / o afectan a nuestra maravillosa comunidad actualmente. He sido bendecido por mi área por pedirme para que represente su punto de vista en todos estos asuntos. Soleado, frío, diferente... Los árboles se veían dorados, en preparación para el invierno que seguro viene, y en un futuro no muy lejano. La gente estaba fuera tratando de aprovechar la última parte de la temporada de sol y antes de la larga temporada de hielo. Treinta y cinco grados, y están usando camisetas y pantalones cortos. Hay un poco de anticipación en el aire, y es en su mayoría gente que esta presta para asistir al Foro Regional del Pacífico, celebrado en el Hotel Westmark Fairbanks.

La anticipación de lo que iba a ser se encendió rápidamente cuando el panel de apertura, que incluía Ward Ewing, presidente de AAWS, Michelle Greenberg, Custodio Clase A del Grapevine, y Julio E., miembro personal de la OSG y coordinador del Foro, así como Rod B., Custodio Regional del Pacífico, se dirigieron hacia el micrófono y dieron sus discursos de apertura. También asistieron ya sea para presentar, responder preguntas o eran sólo para apoyo; Billy N., Director no Custodios de AAWS, Don M., Custodio General de EE.UU., Phyllis H., gerente general de AAWS; Ami B., de Publicaciones del Grapevine; Don M., Custodio del Grapevine; Irene D., Editora de la Viña, Ivy Rivera, Asistente del Coordinador del Foro, Custodios Pasados, Greg M., Madeline P., Ruth J., y catorce de los quince delegados de la Región del Pacífico. El delegado ausente fue representado por su Delegado Alternativo.

## PROXIMOS EVENTOS DEL AREA Asamblea de Área

### Reunión de comités de servicio del Área (ASC) Octubre 14

*(Propuestas son presentadas)*

Clubhouse Gate 2  
24112 Moulton Parkway  
Laguna Woods  
Anfitrión Distrito 12

### Servathon

Noviembre 11

*(se enfoca sobre varios aspectos  
del trabajo del servicio; mesas  
redondas de discusión e informes)*

Banning Park  
1371 N. Eubank Ave. Wilmington  
ton  
Anfitrión Distrito 21

### 24vo Día de la Herencia Anual

Noviembre 17—Sábado  
*(Veteranos dicen "lo que era")*  
First Christian Church-109 E.  
Wilshire Ave., Fullerton  
Anfitrión Distrito 10



**7111 Arlington Ave., Suite B**  
 Riverside  
 (951) 785-0845  
 (en seguida del Aeropuerto en el parque aéreo de Riverside)

**Horario del la Función:** Las Puertas Abren a las 7:00pm. La película empieza a las 7:30pm  
 Quédese después de la función para dar un paseo por los Archivos.

**Costo: Gratis!**

*Traiga su reclinable o su silla de jardín y disfrute. Películas clásicas de Hollywood acerca de AA en nuestro teatro único.*

*Habrà refrescos disponibles.*

**Estos son los títulos de las próximas películas a presentarse (en Ingles)**

La Vida Comienza a 8:30 (1942)	Sábado, 20 Oct.
Cerrado—Puede reservar una función pircada	Sábado, 17 Nov.
Cerrado—Puede reservar una función pircada	Sábado, 15 Dic.
Mi Nombre es Bill W. (1989)	Sábado, 19 Ene.
Cuando el Amor no es Suficiente (2010)	Sábado, 16 Feb.

**3ra Edición del Round Up del Alto-Desierto**  
**Sab. Oct 6, 2012 - 8:30am a 4:30pm**  
**Yucca Room, Yucca Valley Community Center - 57090 29 Palms Highway**  
**Yucca Valley, CA 92284**

**Concepto 10 – Jím B., RSG Distrito 6**

Mi primer grupo era muy activo con unos 65 miembros. Todas las posiciones de servicio eran muy solicitadas (incluyendo el Representante de Servicios Generales) y me tomó un año en ser elegido como cafetero. Yo estaba emocionado de estar realmente al servicio de mi grupo con este importante cargo.

Yo no sabrá como hacer el café, pero el cafetero anterior me enseñó. Me encargue de nuestras tres cafeterías grandes, y nuestra cava de suplementes. La mercancía solo duraba dos semanas. Fui con mi padrino y le pregunte que quien era el responsable de comprar lo de la cafetería.

Henry B., mi padrino, me explicó que era mi responsabilidad comprar estos artículos y dar los recibos al tesorero. Le pregunté a dónde debo ir a comprar. Su respuesta fue: "En cualquier lugar que desee." Luego me pasó la sabiduría de nuestro Concepto 10:

Él me dijo que, por la naturaleza de haber sido electo cafetero, tenía la responsabilidad y autoridad para llevar a cabo las funciones de cafetero, de la forma que quisiera. También explicó que esta responsabilidad se extiende a la administración del dinero de nuestros grupos. "No comprar café gourmet. No comprar galletas de lujo", dijo. "El grupo tiene otras obligaciones de dinero, y le toca a usted para mantener los costos bajo control."

La responsabilidad y la autoridad para proporcionar a mi grupo con el café y las galletas era mío, junto con la responsabilidad adicional, bien definidas, para ser fiscalmente responsable con mi grupo."

**CONCEPTO X – FORMA CORTA**

A cada responsabilidad de servicio, le debe corresponder una autoridad de servicio e equivalente, y el alcance de tal autoridad debe estar siempre bien definido.



## ESQUINA DEL DELEGADO (p.1)

En total, hubo 197 participantes, 102 de las cuales eran participantes por primera vez en un foro. De esas 197 personas, cuatro provenían del Área 09, e hicieron notar su presencia desde el principio. Se participó con una presentación, se encargó de la mesa de registro, participaron en los talleres, e hicieron preguntas, así como las declaraciones de mucha ayuda hechas en el micrófono en varias ocasiones. El ambiente íntimo hizo posible que todo el mundo tuviera la oportunidad de expresar sentimientos y opiniones, así como permitir que todos se entremezclan con la "gente de la OSG." Todos eran accesibles y serviciales, y nos lo pasamos de maravilla.

Muchos de nosotros asistió a reuniones locales en Fairbanks, y se reunieron y socializaron con los miembros allí. En mi primera noche, pase tres horas con un joven esquimal, llamado Art. Tenía siete días sobrio, y me ofreció un viaje (rite) a un restaurante. Hablamos hasta el anochecer, ya que había todavía luz a las 9:00 pm, y se comprometió a reunirse al día siguiente al mediodía para otra charla. Lo vi entonces, pero nunca de nuevo durante mi viaje. Sin embargo, yo estaba tan orgulloso de ser parte de una organización que fue creada para gente como él, y que teníamos que llevar nuestro foro a un lugar donde él y otros como él realmente pudieran tocar la mano de AA de los 48, como nos llaman. Yo sólo le decía que él era mi esquimal... No tenía ni idea de lo que estaba hablando. (Le expliqué que se trataba de la persona que lleva a una persona al Programa, y el otro es el que trae una botella de whisky a usted en la capa de hielo de Groenlandia.)

Cuando nos tomamos de las manos y recitamos el juramento de la responsabilidad en la clausura del Foro, todos sabíamos que habíamos encontrado algo que no olvidaremos muy pronto. Nosotros, los delegados también sabíamos que ésta sería la última vez que nos reuníamos en este grupo de delegados, porque el Panel 61 va a rotar este año, algunos ya tenían sus elecciones, y eso también hace que sea una experiencia inolvidable para mí.

Voy a hacer un informe en nuestra próxima ASC de este mes, y puedo ir a cualquier distrito que me invite, para hacer un informe sobre el Foro, o responder a cualquier pregunta que usted pueda tener acerca de servicios generales, asuntos, los temas de la 63ª de Servicios Generales Conferencia de Área y asuntos del distrito, o simplemente para llegar y sentarme.

## 39<sup>vo</sup> SERVATON DEL MSCA 09

Hola a todos. Es un placer para mí el ser la Alterna al Delegado del MSCA 09. Una de mis responsabilidades es organizar el Servaton. Este año voy a estar coordinando con el Distrito 21. Este será el 39vo. Servaton Anual del MSCA 09. **El Servaton está diseñado para copartir las Tradiciones.** Este año vamos a cambiar un poco las cosas. Mientras que nos apegamos al propósito central de las tradiciones, se dará a conocer los Comités de Área 9. Esto incluye los Comités Permanentes y Comités Coordinados. El Servaton permitirá a nuestros miembros conocer un poco más acerca de nuestros comités y cómo practican las Tradiciones: una pequeña presentación mas o menos. Van a poder apreciar lo que los Comités han estado haciendo hasta ahora y cuáles son sus planes para el futuro. Estoy entusiasmada con el Servaton y espero que ustedes también lo estén. En amor y servicio,

Sharon.

## Como Llegue a Servicios Generales...

*por Virginia B.*

*Me vi obligada a hacer el trabajo de Hospitales e Instituciones (OC H & I) cuando tenía 3 meses sobria (no tenía ni idea de lo que estaba pasando). Después me vi obligada a hacer servicios generales cuando tenía 5 meses sobria por el hombre que se convirtió en mi padrino y todavía lo es casi 30 años más tarde. Él, en ese momento, era el representante de H & I en el H&I del Condado de Orange y siempre decía que era el mejor trabajo que había tenido. Luego nos reunimos en el Memory Lane el 2do. Domingo en Santa Ana y siempre nos sentábamos con el Distrito del Puerto porque traían comida. Allí conocí a mi querido amigo, PJ., Que pasó a convertirse en delegado.*

*Fue en servicios generales que conocí a las personas más brillantes, más elocuentes, dedicadas, comprometidas, apasionadas y divertidas en verdad que haya conocido. Sigo siendo muy activo en servicios generales, incluso a nivel de Área. Es para mí un placer continuar con el legado.*

*A medida que pasaba el tiempo y yo tenía todos los mensajes, incluyendo Coordinadora de comité de distrito (MCD) para el Distrito 7, tuve el honor de estar presente cuando el primer distrito hispano pidió al Área ser incluido y que fueron aceptados. Uno de estos hombres que trabajan duro, Manuel, que más tarde pasó a ser nuestro primer delegado hispano, le dio a mi nieto mayor (que ahora tiene 23 años), su primer corte de pelo en su peluquería en la Calle Primera, donde se hizo todo el trabajo para el Distrito 20.*

*Es para mí un honor continuar sirviendo y espero ayudar a asegurar AA está aquí para la persona más importante que el recién llegado no es (son la sangre vital). Estamos aquí para encender la luz para el que aún no ha llegado aquí.*

## Oficiales/Directores

**Delegado:** *Muy impresionado con las discusiones del Cerebro Interno, la revisión de la efectividad del Área 09 y explorar la posibilidad de establecer una nueva Área de delegado. Participare en Foro Regional en Fairbanks, Alaska, se distribuyeron los informes finales de la conferencia; nuevo PSA "Tengo esperanza" en español se está distribuyendo; Espiritualidad folleto en preparación para su presentación en la 63 Conferencia GS.*

**Alt. Delegada:** *He estado visitando los distritos; asisti a La Convención de Joshua Tree, estoy preparando el Servaton del Área para el 11 de noviembre, que se expondrá el trabajo de los comités.*

**Registrador:** *Se continua actualizando la Información; si alguno tiene cambios de información de su grupo o si hay un grupo Nuevo contactar al registrador.*

**Tesorera:** *recibos electrónicos están disponibles para todos los que quieran utilizarlos, contactar a la Tesorera. Cuando muchos grupos aprovechan los recibos electrónicos, el Área ahorra una cantidad significativa de dinero para ser utilizado por otros comités.*

**Coordinador:** *Se recibió una carta del Comité de Información Publica de los Custodios diciendo que después de la revisión del comité ha decidido no tomar medidas sobre el cambio de la redacción de la Undécima Tradición. Sin embargo, como todavía hay tanto interés en este tema, ellos piden que las propuestas relativas a la redacción del anonimato a nivel público se les envié para su consideración en la Conferencia de SG del 2013.*

**Secretario:** *Se ha discutió las responsabilidades del RSG en las reuniones intergrupales, además de información sobre el Servathon próximo. Ha hecho varias visitas y está disponible para las visitas de distrito y de grupo. Él se asegurará de que las actas de las reuniones estén disponibles en el sitio web del Área.*

## Puntos Nuevos

**Tres propuestas** fueron presentadas para su consideración. 1) Comité de Finanzas los cambios en las guías se aprobaron por unanimidad sustancial. 2) Moción para que el Servaton fuera un evento bi-anual no fue aprobada. 3) El Calendario del 2013 propuesto paso por unanimidad. [Moción nueva para reemplazar la ASC de noviembre con el Servaton cada año se pospuso para ser considerado en dos ASC antes de su consideración por la Asamblea.

## Comités

**Archivos:** *3er. Sábado de cada mes grupos para clasificación de doc; proyecto de la historia de los grupos continúa; comité del Libro de trabajo de Archivos continúa reuniéndose y haciendo progresos.*

**Comunicaciones:** *El noticiero está disponible para suscripción con correo electrónico: sólo tiene que registrarse y cada número será entregado electrónicamente, sino que también se puede descargar desde el sitio web de MSCA; el comité de traducción podría utilizar más traductores para el material escrito; el sitio web tiene un montón de buena información.*

**Convenciones:** *Presencia en muchas convenciones y mas planificada.*

**Correcciones:** *Sigo trabajando w / delegado sobre situación re anonimato en la prisión de Chuckawalla.*

**Escuela de MCDs:** *Revisado errores comunes de registro de grupo, la eficiencia y la cooperación.*

**Finanzas:** *Ese día fecha limite de propuestas para el presupuesto, la preparación para la reunión del presupuesto del 2013.*

**Grapevine y La Viña:** *El tablero de presentación del GV necesita reparación, se revisaron los planes para el aniversario de La Viña, visitas, escritura de artículos.*

**Escuela de RSGs:** *(Ing.) Se reviso el folleto ¿De qué se trata dodo esto?; preámbulo, registración, archivos, historias de los grupos, se revisaron propuestas. (Sp) Concepto 9 se discutió sobre liderazgo, compartió su experiencia un delegado pasado.*

**IP:** *Feria en octubre en Palm Desert, están buscando más ferias, se están distribuyendo nuevos anuncios de servicio público.*

**Necesidades especiales:** *Taller el 27 de septiembre, están hablando acerca de los alcohólicos autistas y sus necesidades + enfermedad mental; se discutió las calificaciones de un estudiante para interpretar el len-*



**Domingo, Oct. 28, 2012**

9:00 a.m. - 3:00 p.m.

Comité de H&I del Norte del Condado  
de Orange

**CELEBRANDO SU XIII  
ANIVERSARIO DE SERVICIO**

*Habrà comida, café y refrescos; solamente hágase  
presente, disfrute de la camaradería, coma, y escu-  
che a los oradores invitados de H&I*

**330 N. State College Blvd.,  
Suite 207  
Anaheim, CA 92805**

**"16vo. ANIVERSARIO DE LA VIÑA"**

En español "La Viña" significa el "viñedo", un lugar donde los cuidados, la cooperación y el trabajo duro dan como resultado un crecimiento saludable al cultivo de uvas. Tenemos la esperanza de que este "viñedo" de experiencia y compartimiento en AA continúe creciendo y prosperando en los años que están por venir. La viña ya ha alcanzado una presencia Internacional, con suscripciones en más de 28 países. Por ejemplo; Mexico, España, Ecuador, El Salvador, Brasil, Bolivia, Argentina, Colombia, Costa Rica, Chile, Perú, Venezuela y Canadá, encabezan la lista con el mayor número de suscripciones. Pero también existen países con pocas suscripciones, como es Israel, Italia, Suecia y Polonia.

Aun así, se me hace sorprendente y no dejo de preguntarme de donde de donde surge la idea de quitar "La Viña"?

- Si está cumpliendo con la expectativa de llevar el mensaje.
- Si está salvando vidas a los alcohólicos de habla hispana de nuestra comunidad.

Tal vez "La Viña" no nos llena los bolsillos de dinero pero si nos ayuda a mantenernos sobrios y eso para mí no tiene un precio monetario es más bien (100% espiritual) como lo es AA. Puesto que "La Viña" llega a donde nosotros no podemos llegar. Su mayor eficacia esta en las cárceles donde el 80% de los presos están ahí por problemas de alcoholismo. Sin lugar a duda, ellos necesitan una segunda oportunidad así como a muchos de nosotros se nos ha dado por medio del programa.

Lo que se esperaba hasta el Sábado 28 de julio ya estaba llegando al 75%. Con un total de 70 asistentes y con 600 suscripciones aproximadamente. Nuestra área tuvo un logro de 250 suscripciones y más de 100 historias. En esos momentos se pudo sentir el significado del evento y sobre todo el objetivo principal. Pues nuestra editora Irene Donoso estaba muy emocionada pues los de el este haya en New York también estaban celebrando el 16 aniversario de nuestra revista y por si fuera poco también estaban participando con historiales y con suscripciones.

Fue muy agradable intercambiar saludos y palabras de agradecimiento hacia nuestro programa. En fin, se menciona la necesidad que tienen muchas áreas referente a "La Viña" y se les hará saber que cuentan con áreas que tienen la disposición para llevarles una completa información. Entre ellas esta nuestra área. También se dialogo profundamente sobre la idea de darle vida a la estructura de grupo y sus diferentes enlaces; entre ellos al RLV. Ya que será el blanco perfecto para motivar a los grupos que tengan el suyo. Por otro lado el Área 92 este de Washington trabaja junto y de la mano con el Grapevine se concientizó ampliamente y se pretende buscar la manera para llevar acabo esa idea en todas las áreas que sea posible.

El aniversario de la viña fue solo la idea principal. Lo de mas poco a poco se va a ir incluyendo en el plan. Este 16 Aniversario estuvo lleno de sorpresas. Pero la mayor sorpresa de todas fue la de el domingo, 29 de julio. Ya que había 4 áreas que solicitaron ser anfitrionas del 17 aniversario. Todas ellas fueron al sombrero; quedando el área 09 como anfitriona del 17 aniversario.

Para cerrar con broche de oro vale la pena mencionar la manera de cómo podemos apoyar: 1.-) Comprando una suscripción de La Viña o el Grapevine 2.-) Escribiendo tu historia para La Viña o el Grapevine

Gracias por todo su apoyo a La Viña y esperamos su ayuda para el 17vo. Aniversario Leandro C.

# Marque su Calendario

Octubre 14—Domingo

## Reunión de comités de servicio del Área (ASC)

*(Propuestas son presentadas; no se vota)*

Clubhouse Gate 2—24112 Moulton Parkway, Laguna Woods  
Anfitrión Distrito 12

Noviembre 11—Domingo

## Servathon

*(se enfoca sobre varios aspectos del trabajo del servicio y Tradiciones; mesas redondas de discusión e informes)*

Banning Park—1371 N. Eubank Ave., Wilmington  
Anfitrión Distrito 21

Noviembre 17—Sábado

## 24vo Día de la Herencia Anual

*(Veteranos dicen "lo que era")*

First Christian Church-109 E.  
Wilshire Ave., Fullerton  
Anfitrión Distrito 10

Diciembre 9—Domingo

## Reunión de comités de servicio del Área (ASC)

Anfitrión Distrito 7

Enero 13—Domingo

## Asamblea de Área

Anfitrión Distrito 2

Febrero 10—Domingo

## Reunión de comités de servicio del Área (ASC)

Anfitrión Distrito 17

Marzo 10—Domingo

## Reunión de comités de servicio del Área (ASC)

Anfitrión Distrito 4

Abril 14—Domingo

## Calendario usual de Reuniones

*En mayoría de asambleas & ASCs*

9:00 a.m.	Sesión Comp. Del Delegado
9:00 a.m.	Escuela de RSGs
9:00 a.m.	Reunión del Comité de finanzas
10:00 a.m.	Reunión de Comités
10:00 a.m.	Escuela de MCDs
11:15 a.m.	Refrigerio
12:00 Mediodía	ASC o Asamblea

## ¿Quién es Quienes?

### Oficiales/Directores

<b>Delegado:</b>	<b>Jeryl T.</b>
<b>Delegada Alt.</b>	<b>Sharon K.</b>
<b>Coordinador:</b>	<b>Cesar F.</b>
<b>Secretario:</b>	<b>Jesús O.</b>
<b>Tesorera:</b>	<b>Annie D.</b>
<b>Registrador:</b>	<b>Raúl C.</b>

### Coordinadores, Co- Coordinadores de Comités

Y otras posiciones de Servicio del Área

Archivos (Ing)	Matt W.
Archivos (Sp)	(abierto)
CEC	Patricia P.
Comunicaciones	Martin J.
Medios Elec.	Kris C.
Equip. Elect.	John W.
Transducción:	Santiago S.
Noticiero:	Linda C.
CCP (Esp)	José F.
CCP (Ing)	Catherine
Convención (Esp)	Mauricio T.
Convención (Ing)	Lois L.
Correcciones:	Julio I.
Esc. MCDs (Esp)	
Esc. MCDs (Ing)	Nikki N.
Esc. RSGs (Esp)	Marcelo C.
Esc. RSGs (Ing)	Marita H.
Finanzas	Tina B.
Grapevine	Catherine E.
I.P. (Esp)	Magdaleno
I.P. (Ing)	Bob D.
La Viña	Paco G.
Literatura (Esp)	Martin G.
Literatura (Ing)	Scott B.
Nec. Espec. (Esp)	
Nec. Espec. (Ing)	Jennifer C.
Registración:	Kristin F.
Archivista:	Pete B.
Cafetero:	Tony M.
Coord. Pag. Web:	Rainer F.
Copiadora:	Jim C.
Sonido:	Jim B.

MI nombre es Raúl y soy un alcohólico llegue al programa de alcohólicos Anónimos en el año de 1980

**Que Servicios Generales Significa para mi”  
Los miembros del Área 09 compartir su experiencia.**

bien derrotado ya que como en el año de 1975 un gran amigo de mi padre que fue miembro de Alcoholo Anónimos que falleció el 15 de Junio de este año 2012 me miraba como me estaba destruyendo y como el alcohol me estaba consumiendo y mi orgullo me decía que nada mas estaba disfrutando de la vida.

Tuve que rendirme ante la impotencia de que no podía seguir bebiendo porque en esos cinco años ya había perdido el trabajo un hogar a punto de divorcio y mi familia pues no quería saber nada de mi y este compañero que insistía tanto en que yo dejara de beber y siempre me hablaba de Alcohólicos Anónimos y yo negándome a recibir la ayuda pues yo estaba tan joven pues ya que llegue a una reunión y lo primero que vi fue puro viejito y dije dentro de mi que es lo que yo vine hacer aquí con esta gente pues ellos si merecen estar aquí y me fui a vagar otros cinco años mas para regresar convencido que con el alcohol no se juega y tuve que pasar por todo lo que me dijeron y todavía dije dentro de mi voy a probar unos tres años y si me conviene pues me quedo y has aprendo como le hacen .

Me mantuve en el grupo por un tiempo como funcionaba pero como siempre existe quien tiene mas poder y yo que no quería leer y darme cuenta pues decía así dice aquel así se va hacer pero en cierto día llegaron los del distrito y ellos nada nos llevaban una información y el viejo que estaba a la defensiva me fue a decir que si ellos venían del distrito pues darían su anuncio al final de la reunión y esa noche yo estaba coordinando y fijense que dije lo que el viejo me dijo eso ice y los compañeros nada mas nos dieron un pequeño anuncio que a mi me abrió la mente que yo estaba en una gran ignorancia creyendo que eso era todo y ese anuncio me dejo con muchas dudas de la importancia del grupo de su representante su asistencia al distrito a las asambleas de área a los diferentes eventos después de hacerles ver de las necesidades pues me dijeron que si quería pues que me fuera y les dije pues necesitaba una carta para decirles que ustedes me estaban mandando como representante pero no muy conformes me la dieron y luego se formaron dos bandos los que querían saber mas y los que no querían saber nada y casi termine mi servicio y les dije la importancia de la rotación y tuve la oportunidad de venirme para este país y solo llegue pues llame a las paginas amarillas preguntando por un grupo de A.A. y luego me dieron la información y tenia un grupo como a dos cuadras de donde trabajaba y me hice miembro de ese grupo que se llama Unión y Esperanza y el padrino me dio tantas sugerencias que me dijo recordar que cada grupo es autónomo y lo primero es que vas a empezar desde abajo no porque temes unos días ya crees que te atiendan como rey en A.A. no es así y así lo hice empecé por ir abrir barrer y darme a conocer y después salí a servir afuera como enlace a la convención estatal y estuve como unos cinco años y como me moví de lugar y a la iglesia que soy miembro un sacerdote y compañero que reseda allí me conocía muy bien y el me sugirió que buscara al compañero Amado M y que le pidiera apadrinamiento y como el estaba tan involucrado en los servicios lo primero que me dijo que empezara por servir dentro del grupo para así después salir como RSG y fue de la manera que yo llegue a esta Área como Representante de servicios Generales en el Año de 1991 y no crean que luego empezó a hacer los servicios pero como estaba el compañero Amado pues el me trae marcando el paso y me preguntaba pues que había pasado y tratando de poner excusas y nada mas me decía hay te espero en mi casa y no tenia otra alternativa .

Empezó a ir a las asambleas y éramos una minoría de cinco otras veces mas y unos que llegaban decían pues no entendemos nada de todo lo que dicen y había un compañero que era bilingüe y el nos decía que siguiéramos viniendo y como siempre hay unos que tienen

grandes idiotas por no decir y hacer sentir mal a nadie pues que formáramos una asamblea hispana y yo como siempre pues les decía por mas que formemos otras cosas no nos hacemos responsables de lo que nos encomendó Bill W. y no tratamos de hacer la unidad pues nada mas hablamos porque tenemos lengua y fue has que otros miembros pues dijeron pues al ver que los hispanos pues no sabemos casi nada de los servicios generales porque no hacemos un foro y se hizo con el fin de acercar a los hispanos nos acercáramos mas como se ha llevado hasta ahora .

Y el primer foro se llevo acabo el 13 de Diciembre del año de 1992 en la ciudad de Riverside por inquietud del distrito 23 ya que en esos años nada mas existían 4 distritos que eran el 20, 21, 22 y 23 ya que en esos años eran pocos los Hispanos que se acercaban a las asambleas de Área PRAASA FOROS REGIONALES PRECONFRENCIA Y EL SERVATHON y con la ayuda de los 4 distritos se llevo acabo y también fueron invitados todos los oficiales de área que se hicieron presentes y seguidamente se empezó a trabajar con el segundo foro y el distrito 21 fue el anfitrión y desde ahí se nombraba un representante de cada distrito y sucedieron cosas muchas veces por desconocimiento se nombro de coordinador a alguien nada mas porque tenia muchos años sin conocerlo y como siempre no queremos responsabilidades se nombro de coordinador ya que eneros años se colectaba contribuciones por medio de talonarios y ya habiendo cierta cantidad pues se la llevo y ya nunca llegamos a saber de el y fue la razón que el área tomo las riendas para que todos los gastos fueran hechos por el área .

Y se nos pidió unas guías para el foro y el compañero Manuel I (QEPD) elaboro las guías y el siempre insistió que este evento fuera como hasta ahora un foro de área y no foro hispano aunque algunos no estaban contentos era para que nosotros supiéramos mas acerca de los servicios generales y ser uno solo no importa el idioma y que participáramos.

Según las guías todos los primero foros lo llevaron acabo todos los distritos Hispanos y después lo llevaría un distrito Hispano y uno de Habla Inglesa como se ha trabajado hasta ahora .

El comité ejecutivo del área designa cada año a dos distritos que son los anfitriones para llevar este evento ya que es presentado antes en Enero para ponerlo en la agenda del año y si algún distrito no esta disponible nada mas lo hace saber ala comité del área para los cambios .

**DIA DE LA HERENCIA  
SABADO, NOV. 17  
1:00 P.M. – 4:00 P.M.  
ORGANIZADO POR EL DISTRITO 10  
VETERANOS  
DICEN  
“LO QUE ERA”**

Día de La Herencia es un evento anual presentado por el Comité de Archivos Área 09. El Comité pide ayuda de un distrito en la organización del evento. Este año tenemos el honor de tener al Distrito 10 como el distrito anfitrión. El propósito del evento es ayudar a preservar la historia de nuestra Área entrevistando a miembros del Área con largo tiempo de sobriedad. El evento consta de cuatro veteranos (30 años +) siendo entrevistado acerca de sus experiencias tempranas en AA.

El evento es gravado por el comité de Comunicaciones del Área.

**109 E. WILSHIRE, FULLERTON**

Estacionamiento gratis en la estructura al cruzar la calle de la Iglesia

En cada foro hay un lema y un emblema y esto es discutido por los anfitriones y es presentado en el evento como el que se llevo acabo este 21 foro del área 09.

**ATENCION: DISTRITO 15!!**

La reunión mensual se movió  
a:  
201 N. Bradford, Placenta,  
Salon 7